

## ZASIŁEK ELTERNGELD - NIEMCY

W CELU UBIEGANIA SIĘ O ZASIŁEK ELTERNGELD Z NIEMIEC NALEŻY SKOMPLETOWAĆ NASTĘPUJĄCE DOKUMENTY:

1. **KWESTIONARIUSZ OSOBOWY** – dokładnie wypełniony i podpisany
2. **UMOWA ZLECENIE** – wypełniona w 2 egzemplarzach
3. **AKT URODZENIA DZIECKA NA KTÓRE BĘDZIE PRZYZNANY ELTERNGELD NA DRUKU EU** – oryginał
4. **AKT MAŁŻEŃSTWA** – przetłumaczony+ oryginał
5. **ZAŚWIADCZENIE O ZAMELDOWANIU RODZINY W POLSCE** – przetłumaczone + oryginał
6. **ZAMELDOWANIE W NIEMCZECH** - ksero
7. **VERSICHERUNGSNUMMER** – numer ubezpieczenia
8. **INFORMACJA O POBIERANYM/ NIEPOBIERANYM BECIKOWYM W POLSCE** - przetłumaczone + oryginał
9. **DECYZJA O POBIERANYM/ NIEPOBIERANYM MACIERZYŃSKIM** – przetłumaczone + oryginał
10. **WYKAZ ZAROBKÓW** – obojga rodziców sprzed 12 miesięcy przed urodzeniem dziecka
11. **DECYZJA O PRZYZNANIU KINDERGELD**

KOMPLET DOKUMENTÓW PROSIMY WYŚLAĆ NA NASZ ADRES:



### TaxForYou

ul. Grunwaldzka 10  
47-220 Kędzierzyn-Koźle

W PRZYPADKU PYTAŃ, SŁUŻYMY POMOĄ:



667 705 802  
e-mail: [biuro@taxforyou.pl](mailto:biuro@taxforyou.pl)

Kod usługi	Rok	Data przyjęcia	Data odbioru / wysyłki
Urząd	Numer ubezpieczeniowy / podatkowy 1	Numer ubezpieczeniowy / podatkowy 2	

## Kwestionariusz Zleceniodawcy

### Dane osobowe

1	Nazwisko	
2	Imię	
3	Data urodzenia	

### Instrukcja

- Proszę wypełnić pola od 1 do 26.
- **Pole 1** - należy wpisać nazwisko w przypadku podwójnego obywatelstwa jak na zagranicznej dokumentacji.
- **Pola 9-11** - proszę wypełnić tylko w przypadku zameldowania za granicą.
- **Pole 17** - w przypadku konta holenderskiego proszę wpisać tylko to pole.
- **Pole 16** – proszę wpisać tylko informację czy żona pracuje czy nie pracuje.
- **Pole 18** – S.W.I.F.T. - numer/kod potrzebny do przelewów międzynarodowych. Proszę pytać o niego w banku w którym posiadacie Państwo konto.
- **Pole 20** - konieczne jest w sytuacji gdy właścicielem konta jest inna osoba ewentualnie konto założone jest na inne nazwisko (inną pisownią nazwiska).

### Adres

4	Ulica <small>(adres w Polsce)</small>	
5	Kod, miejscowość <small>(adres w Polsce)</small>	
6	Telefon	
7	Telefon 2	
8	E-mail	

### Zameldowanie za granicą

9	Data zameldowania <small>(za granicą)</small>	
10	Ulica <small>(adres za granicą)</small>	
11	Kod, miejscowość <small>(adres za granicą)</small>	

### Dane żony/partnerki

stan cywilny:  kawaler,  żonaty,  rozwiedziony,  wdowiec,  w związku partnerskim

12	Data ślubu <small>(zawarcia związku cywilnego)</small>	
13	Nazwisko	
14	Imię	
15	Data urodzenia	
16	Zawód wykonywany	

### Dane Bankowe

17	Nr konta	
18	Swift <small>(w przypadku z Niemiec/Austrii BLZ)</small>	
19	Nazwa i miejscowość banku	
20	Właściciel konta <small>(imię i nazwisko)</small>	

### Dzieci pozostające na utrzymaniu

		Dziecko 1	Dziecko 2
21	Imię, Nazwisko <small>(nazwisko tylko jeśli jest inne)</small>		
22	Data urodzenia		
23	PESEL		
		Dziecko 3	Dziecko 4
24	Imię, Nazwisko <small>(nazwisko tylko jeśli jest inne)</small>		
25	Data urodzenia		
26	PESEL		



## Kwestionariusz zleceniodawcy

### Świadczenie Elterngeld

D E G

#### Informacja o zatrudnieniu i otrzymywanych świadczeniach

##### Niniejszym informuję, że:

1. Z tytułu urodzenia dziecka otrzymaliśmy następujące świadczenia w Polsce:

Becikowe,  Macierzyńskie,  Inne świadczenia: .....

2. Obecnie:

Pracuję

Jestem lub partner jest zatrudniony w Niemczech :

Nazwa firmy: .....

Od: ....., godzin tygodniowo: .....

Pracuję w Polsce:

Nazwa firmy: .....

Od: ....., godzin tygodniowo: .....

Nie pracuję

prowadzę własną działalność gospodarczą

prowadzę działalność rolniczą

pobieram inne świadczenia:  Bezrobotne,  Chorobowe,  Emeryturę

3. Jestem ubezpieczony/a w: ..... miejscowość: .....  
nr ubezpieczenia: .....

4. Partner/ka jest ubezpieczona w: ..... miejscowość: .....  
nr ubezpieczenia: .....

5. Przed urodzeniem dziecka osiągnąłem /am dochód:

jako pracobiorca

prowadząc własną działalność gospodarczą

prowadząc działalność rolniczą

osiągnąłem/-am inne świadczenia:  Bezrobotne,  Chorobowe,  Emeryturę

#### Informacja o załącznikach

##### Do dokumentacji załączam:

**Metrykę urodzenia dziecka**

**Akt małżeństwa**

**Zaświadczenie o zameldowaniu rodziny w Polsce**

**Kserokopię zaświadczenie o zameldowaniu w Niemczech**

Zaświadczenie o pobieraniu becikowego wraz z tłumaczeniem

Zaświadczenie o pobieraniu macierzyńskiego wraz z tłumaczeniem

Inny dokument .....

#### Oświadczenie o prawidłowości danych

Ja niżej podpisany oświadczam, że dane podane przeze mnie w powyższym formularzu są zgodne ze stanem faktycznym. Niniejszym oświadczam, że odprowadzam w Niemczech składki na ubezpieczenie.

Miejscowość, data	Podpis

## Umowa zlecenie ( Elterngeld )

Zawarta w dniu:

(data)

\_\_\_\_\_

Pomiędzy:

(imię i nazwisko)

\_\_\_\_\_

Zamieszkałym(a) w:

(ulica i numer domu)

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ (kod pocztowy, miejscowość)

zwanym dalej **Zleceniodawcą**, a firmą **TaxForYou** zwaną dalej **Zleceniobiorcą**

1. Zleceniodawca zleca, a Zleceniobiorca przyjmuje do wykonania czynność, polegającą na opracowaniu wniosku o Elterngeld (niemiecki zasiłek dla osób wychowujących dziecko).
2. Zleceniodawca zobowiązuje się do ścisłej współpracy ze Zleceniobiorcą w celu realizacji zlecenia. W szczególności Zleceniodawca zobowiązuje się do:
  - a. przekazania Zleceniobiorcy wszystkich żądanych przez niego dokumentów w oryginale, a w razie braku oryginałów lub za zgodą Zleceniobiorcy, odpisów (kserokopii) tych dokumentów,
  - b. udzielania pisemnych wyjaśnień w kwestiach objętych umową w terminie wyznaczonym przez Zleceniobiorcę.
3. Zleceniodawca zobowiązuje się do przekazania zleceniobiorcy wszelkiej korespondencji, jaką otrzymał z zagranicznego urzędu w przedmiotowej sprawie.
4. Zleceniodawca oświadcza, że jest świadomy faktu, iż podanie niepełnych lub niezgodnych z prawdą informacji oraz niezachowanie terminów może prowadzić do niekorzystnych rozstrzygnięć w jego sprawie.
5. Zleceniodawca zobowiązuje się do poinformowania Zleceniobiorcy lub bezpośrednio niemieckiego urzędu o zaistnieniu okoliczności, które skutkują utratą prawa do świadczenia.
6. Usługę uznaje się za wykonaną w momencie doręczenia Zleceniobiorcy lub Zleceniodawcy decyzji niemieckiego urzędu o przyznaniu świadczenia Elterngeld.
7. Za wykonaną usługę Zleceniobiorcy przysługuje wynagrodzenie w wysokości **150eur** lub **600zł**. Wysokość zawiera podatek od towarów i usług (VAT). Płatności wynagrodzenia należy dokonać w momencie składania dokumentów. Wszelkich płatności wynikających z umowy należy dokonywać gotówką w siedzibie firmy TaxForYou lub na konto firmowe **Idea Bank**:

**złotówkowe: PL 83 1950 0001 2006 0050 2149 0001**

**walutowe: PL 56 1950 0001 2006 0050 2149 0002**

8. W części nieobjętej niniejszą umową mają zastosowanie przepisy Kodeksu Cywilnego.
9. Właściwym sądem dla rozstrzygnięcia sporów wynikających z niniejszej umowy, jest sąd właściwy dla siedziby Zleceniobiorcy.
10. Umowę sporządzono w 2 jednobrzmiących egzemplarzach, po jednym dla każdej ze stron.
11. Podpisując niniejszą umowę strony oświadczają, że zapoznały się z jej treścią i rozumieją jej postanowienia oraz, że otrzymały taki sam egzemplarz umowy jak niniejszy egzemplarz.

\_\_\_\_\_  
(Podpis Zleceniodawcy)

\_\_\_\_\_  
(Podpis Zleceniobiorcy)

## Oświadczenie

Wyrażam zgodę na gromadzenie i przetwarzanie moich danych osobowych firmie TaxForYou w celu prowadzenia realizacji wyżej wymienionej umowy. Wyrażam zgodę na gromadzenie i przetwarzanie moich danych osobowych do celów statystycznych, archiwalnych, marketingowych – zgodnie z ustawą z dnia 29 sierpnie 1997 roku o ochronie danych osobowych (Dz. U. z 2002 r. Nr 101, poz. 926, z późn. Zm.). Mam świadomość, że powyższe oświadczenie jest dobrowolne.

\_\_\_\_\_  
(Podpis Zleceniodawcy)

## Umowa zlecenie ( Elterngeld )

Zawarta w dniu:

(data)

\_\_\_\_\_

Pomiędzy:

(imię i nazwisko)

\_\_\_\_\_

Zamieszkałym(a) w:

(ulica i numer domu)

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ (kod pocztowy, miejscowość)

zwanym dalej **Zleceniodawcą**, a firmą **TaxForYou** zwaną dalej **Zleceniobiorcą**

12. Zleceniodawca zleca, a Zleceniobiorca przyjmuje do wykonania czynność, polegającą na opracowaniu wniosku o Elterngeld (niemiecki zasiłek dla osób wychowujących dziecko).
13. Zleceniodawca zobowiązuje się do ścisłej współpracy ze Zleceniobiorcą w celu realizacji zlecenia. W szczególności Zleceniodawca zobowiązuje się do:
  - a. przekazania Zleceniobiorcy wszystkich żądanych przez niego dokumentów w oryginale, a w razie braku oryginałów lub za zgodą Zleceniobiorcy, odpisów (kserokopii) tych dokumentów,
  - b. udzielania pisemnych wyjaśnień w kwestiach objętych umową w terminie wyznaczonym przez Zleceniobiorcę.
- c. Zleceniodawca zobowiązuje się do przekazania zleceniobiorcy wszelkiej korespondencji, jaką otrzymał z zagranicznego urzędu w przedmiotowej sprawie.
- d. Zleceniodawca oświadcza, że jest świadomy faktu, iż podanie niepełnych lub niezgodnych z prawdą informacji oraz niezachowanie terminów może prowadzić do niekorzystnych rozstrzygnięć w jego sprawie.
- e. Zleceniodawca zobowiązuje się do poinformowania Zleceniobiorcy lub bezpośrednio niemieckiego urzędu o zaistnieniu okoliczności, które skutkują utratą prawa do świadczenia.
- f. Usługę uznaje się za wykonaną w momencie doręczenia Zleceniobiorcy lub Zleceniodawcy decyzji niemieckiego urzędu o przyznaniu świadczenia Elterngeld.
- g. Za wykonaną usługę Zleceniobiorcy przysługuje wynagrodzenie w wysokości **150eur** lub **600zł**. Wysokość zawiera podatek od towarów i usług (VAT). Płatności wynagrodzenia należy dokonać w momencie składania dokumentów. Wszelkich płatności wynikających z umowy należy dokonywać gotówką w siedzibie firmy TaxForYou lub na konto firmowe **Idea Bank**:

**złotówkowe: PL 83 1950 0001 2006 0050 2149 0001**

**walutowe: PL 56 1950 0001 2006 0050 2149 0002**

- h. W części nieobjętej niniejszą umową mają zastosowanie przepisy Kodeksu Cywilnego.
- i. Właściwym sądem dla rozstrzygnięcia sporów wynikających z niniejszej umowy, jest sąd właściwy dla siedziby Zleceniobiorcy.
- j. Umowę sporządzono w 2 jednobrzmiących egzemplarzach, po jednym dla każdej ze stron.
- k. Podpisując niniejszą umowę strony oświadczają, że zapoznały się z jej treścią i rozumieją jej postanowienia oraz, że otrzymały taki sam egzemplarz umowy jak niniejszy egzemplarz.

\_\_\_\_\_  
(Podpis Zleceniodawcy)

\_\_\_\_\_  
(Podpis Zleceniobiorcy)

## Oświadczenie

Wyrażam zgodę na gromadzenie i przetwarzanie moich danych osobowych firmie TaxForYou w celu prowadzenia realizacji wyżej wymienionej umowy. Wyrażam zgodę na gromadzenie i przetwarzanie moich danych osobowych do celów statystycznych, archiwalnych, marketingowych – zgodnie z ustawą z dnia 29 sierpnie 1997 roku o ochronie danych osobowych (Dz. U. z 2002 r. Nr 101, poz. 926, z późn. Zm.). Mam świadomość, że powyższe oświadczenie jest dobrowolne.

\_\_\_\_\_  
(Podpis Zleceniodawcy)